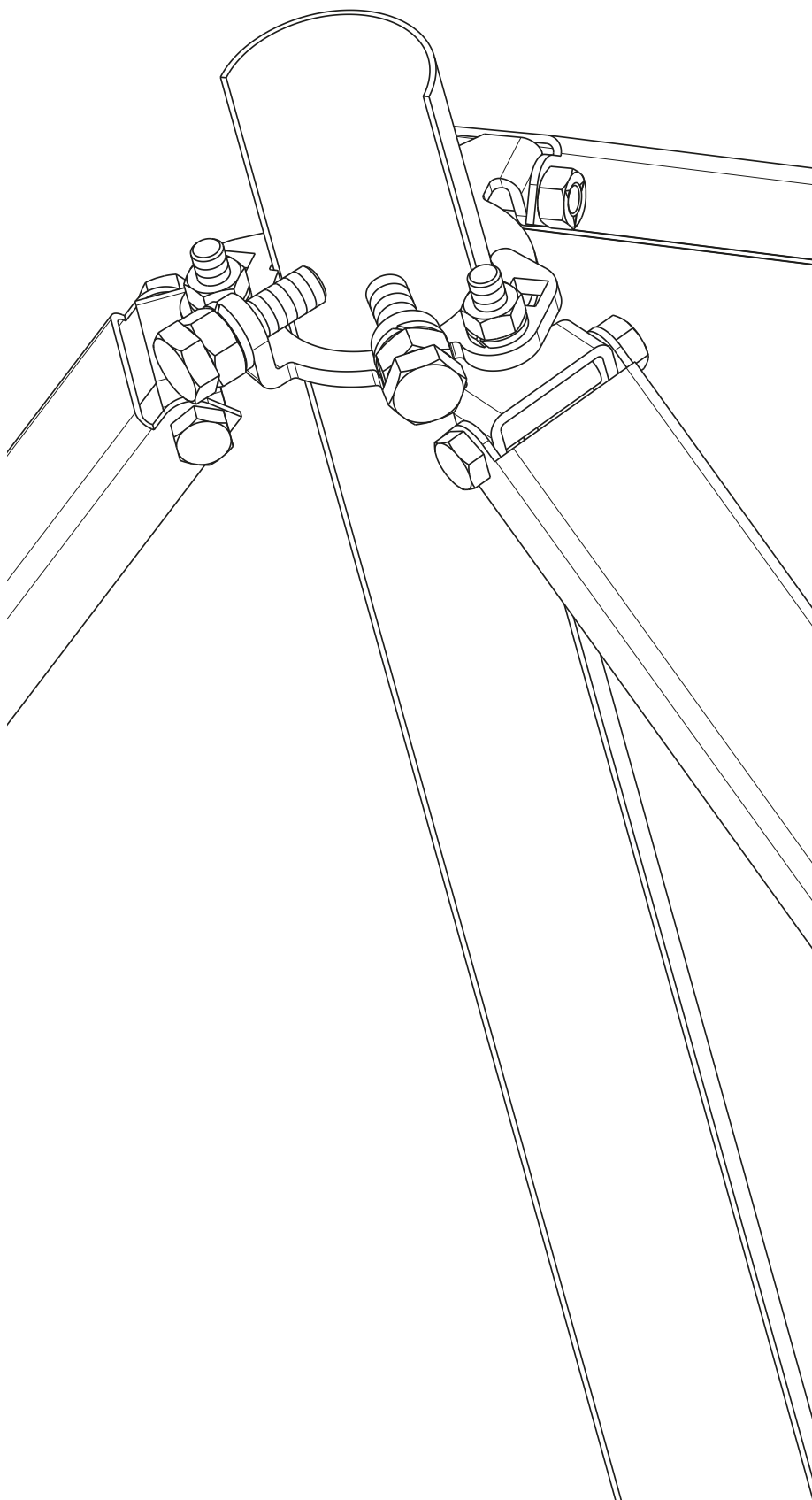


- DE Montageanleitung**
Drei- und Vierbeinstativ
- GB Installation instructions**
Tripod and four-legged stand
- IT Istruzioni di montaggio**
Tripode e quadripode
- FR Instructions de montage**
Trépied ou trépied avec quatre pieds
- NL Montagehandleiding**
Drie- en vierpotig statief
- ES Instrucciones de montaje**
Trípode y trípode de cuatro patas
- PT Instruções de montagem**
Tripé de três e de quatro pernas
- DK Monteringsvejledning**
Tre- og firebensstativ
- SE Monteringsanvisning**
Tre- och fyrbent stativ
- FI Asennusohje**
Kolmi- ja nelijalkainen jalusta
- GR Οδηγίες συναρμολόγησης**
Αποστάτης τριών και τεσσάρων σκελών
- PL Instrukcja montażu**
Statyw trój- i czteronożny
- CZ Návod k montáži**
Stojan se třemi a čtyřmi nohama
- TR Montaj kılavuzu**
Üç ve dört ayaklı sehpa
- RU Инструкция по монтажу**
Трех- и четырехножный штатив
- HU Szerelési útmutató**
Három- és négy lábú statív
- CN 安装说明**
三腿和四腿支架
- JP 設置説明書**
三脚および四脚





IEC 60417-6182:
Installation,
electrotechnical expertise



IEC 60417-6183:
Installation,
mechanical expertise

DE Sicherheitshinweise

- ➔ Die Montagearbeiten dürfen nur durch ein qualifiziertes, geschultes Blitzschutz-Fachpersonal durchgeführt werden.
- ➔ Die Montage ist grundsätzlich nur im Rahmen der in dieser Montageanleitung genannten Vorgaben und Bedingungen zulässig.
- ➔ Vor der Montage sind die Komponenten auf ordnungsgemäßen Zustand zu kontrollieren. Sollte eine Beschädigung oder ein sonstiger Mangel festgestellt werden, dürfen die Komponenten nicht montiert werden.
- ➔ Bei erkennbaren bzw. herannahenden Gewittertätigkeiten sind die Montagearbeiten aus Sicherheitsgründen zu unterbrechen.
- ➔ Das Hinzufügen von fabrikat- oder typfremden Komponenten ist unzulässig und führt zum Erlöschen des Gewährleistungsanspruches.
- ➔ Bei der Montage der Komponenten auf empfindlichen Untergründen wie z.B. Foliendachbahnen usw. ist darauf zu achten, dass keinerlei Beschädigung entstehen.
- ➔ Bei den Montagearbeiten empfiehlt es sich eine persönliche Schutzausrüstung zu tragen.
- ➔ Bei der Montage auf Gebäuden oder sonstigen Konstruktionen sind deren statische Gegebenheiten zu überprüfen.
- ➔ Windlastberechnungen basierend auf dem Eurocode sind auf Grund länderspezifischer Definition unterschiedlich. Länderspezifische Unterschiede sind zwingend zu berücksichtigen.

GB Safety notes

- ➔ Installation may only be carried out by personnel qualified and trained in lightning protection.
- ➔ As a matter of principle, installation is only permitted within the scope of the stipulations and conditions stated in these installation instructions.
- ➔ Before mounting, the components must be checked to ensure they are in good condition. If components are in any way damaged or faulty, they may not be installed.
- ➔ For safety reasons, installation work must be discontinued as soon as a thunderstorm approaches/is noticed.
- ➔ Installing components from other manufacturers or of other types is not permitted and will invalidate the warranty.
- ➔ When mounting the components on sensitive surfaces, such as foil roofing, etc., appropriate care should be taken not to cause any damage.
- ➔ It is advisable to wear personal protective equipment during installation work.
- ➔ When installing the air-termination rod stand on buildings or other structures, their static conditions must be checked.
- ➔ Wind load calculations based on the Eurocode vary due to country-specific definition. Country-specific differences must be strictly observed.

IT Avvertenze per la sicurezza

- ➔ I lavori di montaggio possono essere eseguiti solo da personale specializzato, qualificato e formato nella protezione antifulmine.
- ➔ Il montaggio è consentito fondamentalmente solo nell'ambito delle prescrizioni e delle condizioni riportate in queste istruzioni per il montaggio.
- ➔ Prima del montaggio è necessario controllare se i componenti si trovano in uno stato regolare. Nel caso in cui si notasse un danno o un altro difetto, non è consentito montare i componenti.
- ➔ In caso di temporali riconoscibili o che si stanno avvicinando è necessario interrompere i lavori di montaggio per ragioni di sicurezza.
- ➔ Non è consentito aggiungere componenti di altra fabbricazione o tipologia, questo provoca la decadenza del diritto di garanzia.
- ➔ Durante il montaggio di componenti su fondi sensibili come ad es. su guaine per tetti ecc. è necessario evitare qualsiasi tipo di danno.
- ➔ Durante i lavori di montaggio si raccomanda di indossare una dotazione di protezione individuale.
- ➔ In caso di montaggio sugli edifici oppure altre costruzioni occorre verificarne le condizioni statiche.
- ➔ Calcoli sul carico di vento fondati sull'Eurocode sono diversi in base alle diverse definizioni dei paesi. È indispensabile tenere in considerazione le differenze specifiche dei paesi.

FR Consignes de sécurité

- ➔ Les travaux de montage ne peuvent être réalisés que par un personnel spécialisé, qualifié et formé, dans le domaine des systèmes de protection contre la foudre.
- ➔ Le montage de cet appareil n'est autorisé que dans le cadre des conditions et des indications stipulées dans les présentes instructions de montage.
- ➔ Avant le montage, il convient de vérifier l'état impeccable des composants. Si un dommage ou tout autre défaut est constaté, les composants ne peuvent pas être montés.
- ➔ Dans des conditions orageuses perceptibles ou imminentes, les travaux de montage doivent être interrompus pour des raisons de sécurité.
- ➔ Tout ajout de composant de fabrication ou de type différent est interdit et entraîne la nullité du droit de garantie.
- ➔ Lors du montage des composants sur des supports sensibles – par ex. lés de sous-toiture en bande de film, etc. – il faut veiller à éviter tout risque de dommage.
- ➔ Il est recommandé de porter un équipement de protection individuelle pendant les travaux de montage.
- ➔ En cas de montage sur un bâtiment ou sur toute autre construction, les données statiques de ces derniers doivent être vérifiées.
- ➔ Les calculs de charge de vent basés sur l'Eurocode sont différents en raison des définitions spécifiques à chaque pays. Les divergences nationales doivent impérativement être prises en considération.

NL Veiligheidsinstructies

- ➔ De montagewerken mogen uitsluitend door gekwalificeerd, geschoold vakpersoneel in bliksembeveiliging worden uitgevoerd.
- ➔ Montage is in principe uitsluitend toegelaten in het kader van de richtlijnen en voorwaarden die in deze montagehandleiding worden genoemd.
- ➔ Voor de montage moet worden nagegaan of de componenten zich in goede staat bevinden. Indien er schade of een ander gebrek vastgesteld wordt, mogen de componenten niet gebruikt worden.
- ➔ Bij onweer, resp. naderend onweer moeten de montagewerkzaamheden omwille van de veiligheid worden onderbroken.
- ➔ Er mogen geen componenten van andere fabrikanten of andere types worden toegevoegd. Hierdoor vervalt de aanspraak op garantie.
- ➔ Bij de montage van componenten op kwetsbare ondergronden, zoals dakfoliebanen enz., moet erop worden gelet dat er geen schade ontstaat.
- ➔ Het wordt aanbevolen om bij de montagewerkzaamheden persoonlijke beschermingsmiddelen te dragen.
- ➔ Bij montage op gebouwen of andere constructies moeten de statische omstandigheden worden gecontroleerd.
- ➔ Berekeningen van de windbelasting op basis van de Eurocode verschillen omwille van de landgebonden definitie. Landgebonden verschillen moeten dwingend in aanmerking worden genomen.

ES Indicaciones de seguridad

- ➔ Los trabajos de montaje deben ser realizados únicamente por personal especializado cualificado y capacitado.
- ➔ Sólo se permite el montaje en el marco de las indicaciones y condiciones mencionadas en estas instrucciones de montaje.
- ➔ Antes de montar es necesario controlar que los componentes se encuentren en perfecto estado. Si se detecta un daño o cualquier otro defecto, los componentes no se deben montar.
- ➔ En caso de que haya o se avecine una tormenta será necesario interrumpir los trabajos de montaje por motivos de seguridad.
- ➔ No está permitido integrar componentes de otro modelo o fabricante y, en su caso, se anulará el derecho de garantía.
- ➔ Para el montaje de los componentes sobre superficies sensibles, como telas de cubierta de lámina, etc., es necesario tener en cuenta que no se produzca ningún daño.
- ➔ Para los trabajos de montaje se recomienda llevar un equipo de protección individual.
- ➔ Para el montaje sobre edificios u otro tipo de construcciones es preciso comprobar sus condiciones estáticas.
- ➔ Los cálculos de la carga del viento basados en el Eurocódigo son diferentes debido a la definición específica de cada país. Las diferencias específicas de cada país se deben tener en cuenta obligatoriamente.



IEC 60417-6182:
Installation,
electrotechnical expertise



IEC 60417-6183:
Installation,
mechanical expertise

PT Indicações de segurança

- ➔ Os trabalhos de montagem só podem ser executados por pessoal técnico qualificado com formação em proteção contra raios.
- ➔ Em princípio, a montagem só é admissível no âmbito das especificações e condições mencionadas nestas instruções de montagem.
- ➔ Antes da montagem, os componentes devem ser controlados para ver se estão em devido estado. Se for detetada uma deterioração ou qualquer outra deficiência, os componentes não podem ser montados.
- ➔ Por questões de segurança, os trabalhos de montagem devem ser interrompidos no caso trovoadas percetíveis ou iminentes.
- ➔ Acrescentar componentes de marca ou tipo alheios não é admissível e provoca a extinção do direito de garantia.
- ➔ Para a montagem dos componentes em bases sensíveis como p. ex. faixas de telhados de chapas, etc., é preciso prestar atenção a que não ocorram deteriorações.
- ➔ Para os trabalhos de montagem é aconselhável usar um equipamento de proteção pessoal.
- ➔ Para a montagem em edifícios ou outras construções devem ser verificadas as suas condições estáticas.
- ➔ Os cálculos das cargas de vento baseados no Eurocódigo são diferentes devido às definições específicas dos países. É obrigatório tomar em consideração as diferenças específicas dos países.

DK Sikkerhedsanvisninger

- ➔ Monteringsarbejderne må kun gennemføres af dertil kvalificeret og fagkyn-digt personale med speciale i lynbeskyttelse.
- ➔ Grundlæggende gælder, at monteringen kun må foretages indenfor de i denne monteringsvejledning nævnte retningslinjer og betingelser.
- ➔ Inden monteringen skal det kontrolleres om komponenterne er i en upåklagelig tilstand. Hvis der konstateres en skade eller en anden mangel, må komponenterne ikke monteres.
- ➔ Ved genkendeligt eller sig nærmende tordenvejr skal monteringsarbejderne af sikkerhedsgrunde afbrydes.
- ➔ Montering af komponenter af andre typer eller fabrikater er forbudt og vil medføre at garantien bortfalder.
- ➔ Monteres komponenterne på følsomme underlag, som f.eks. tagfoliebaner osv. skal man være opmærksom på at disse ikke beskadiges.
- ➔ Ved monteringsarbejderne anbefales det at bære personligt sikkerhedsudstyr.
- ➔ Ved montering på bygninger eller andre konstruktioner skal de statiske forhold kontrolleres.
- ➔ Vindbelastningsberegninger baserede på Eurocode varierer pga. specifikke definitioner i de forskellige lande. Det er meget vigtigt, at der tages hensyn til landsspecifikke forskelle.

SE Säkerhetsanvisningar

- ➔ Monteringsarbeten får endast utföras av kvalificerad och behörig elektriker med utbildning i åskskydd.
- ➔ Montering får generellt endast ske i enlighet med de i denna monteringsanvisning angivna föreskrifter och villkor.
- ➔ Innan monteras skall alla komponenters skick kontrolleras. Skadade eller på annat sätt bristfälliga komponenter får inte monteras.
- ➔ Vid kännbar eller uppkommande åskväder skall monteringsarbetet avbrytas av säkerhetsskäl.
- ➔ Tillägg av komponenter av annat fabrikat eller annan typ är inte tillåten och leder till att garantin upphör.
- ➔ Vid montering av komponenterna på känsliga underlag som t.ex. Folietak-remsor osv. är det viktigt att inga skador uppstår.
- ➔ Under monteringsarbetet skall personlig skyddsutrustning användas.
- ➔ Vid montering på byggnader eller andra konstruktioner skall deras statiska förutsättning gar kontrolleras.
- ➔ Vindlastberäkningar enligt Eurokod är olika dimensionerade på grund av landsspecifika definitioner. Landsspecifika skillnader skall därför absolut beaktas och efterföljas.

FI Turvaohjeet

- ➔ Vain ammattitaitoinen, koulutettu ukkossuojauksen tunteva ammattihenkil-ökunta saa suorittaa asennustyöt.
- ➔ Asennus on sallittu ainoastaan tässä asennusohjeessa mainittujen ohjeiden ja ehtojen mukaan.
- ➔ Ennen asennusta komponenttien asiaankuuluva kunto on tarkastettava. Jos jokin vika tai muu puute havaitaan, ei komponentteja saa asentaa.
- ➔ Tunnistettavissa tai lähestyvissä ukkosilmoissa asennustyöt on turvallisuus- den vuoksi keskeytettävä.
- ➔ Tehdas- tai tyyppivieraiden komponenttien lisääminen on kielletty ja johtaa takuun raukeamiseen.
- ➔ Komponentteja heikkoihin alustoihin asennettaessa kuten esim. foliokatto-raidat, on huomioitava, että mitään vahinkoja ei synny.
- ➔ Asennuksen yhteydessä suositellaan käyttämään henkilökohtaisia suojaimia.
- ➔ Kun jalusta asennetaan rakennusten tai muiden rakenteiden päälle, niiden staattiset olosuhteet on tarkastettava.
- ➔ Tuulen aiheuttamat eurokoodiin perustuvat vastuksien mitoitus- kset ovat maakohtaisten määritysten mukaisesti erilaisia. Maakohtaiset erot on otettava ehdottomasti huomioon.

GR Υποδείξεις ασφαλείας

- ➔ Οι εργασίες συναρμολόγησης επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από εξειδικευμένο, εκπαιδευμένο τεχνικό προσωπικό για την προστασία από κεραυνούς.
- ➔ Η συναρμολόγηση επιτρέπεται κατά βάση μόνο στα πλαίσια των προδιαγραφών και όρων που αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες συναρμολόγησης.
- ➔ Πριν από τη συναρμολόγηση σφράγισης πρέπει να ελέγχονται τα εξαρτήματα και να είναι σε καλή κατάσταση. Δεν επιτρέπεται η συναρμολόγηση των εξαρτημάτων σε περίπτωση που διαπιστώσετε κάποια ζημιά ή άλλο ελάττωμα.
- ➔ Στις αναγνωρίσιμες ή προκείμενες καταιγίδες πρέπει να διακόπτονται οι εργασίες συναρμολόγησης για λόγους ασφαλείας.
- ➔ Η προσθήκη στοιχείων του κατασκευαστή ή τρίτων δεν επιτρέπεται και στην περίπτωση αυτή παύει να ισχύει η εγγύηση.
- ➔ Κατά τη συναρμολόγηση των στοιχείων σε ευαίσθητα υποστρώματα, όπως π.χ. λωρίδες οροφής από μεμβράνη κ.λπ. πρέπει να προσέχετε να μην προκύψει κάποια ζημιά.
- ➔ Κατά τις εργασίες συναρμολόγησης συνιστάται να φοράτε μέσα ατομικής προστασίας.
- ➔ Κατά τη συναρμολόγηση σε κτίρια ή λοιπές κατασκευές θα πρέπει να ελέγχονται τα στατικά τους δεδομένα.
- ➔ Οι υπολογισμοί ανεμοφορτίων κατά Eurocode διαφέρουν αναλόγως του ορισμού της εκάστοτε χώρας. Οι διαφορές της εκάστοτε χώρας θα πρέπει να λαμβάνονται οπωσδήποτε υπόψη.

PL Instrukcje bezpieczeństwa

- ➔ Prace montażowe powinien prowadzić wyłącznie wykwalifikowany personel i wyszkolony w zakresie ochrony antyodgromowej.
- ➔ Montaż jest dozwolony wyłącznie w ramach wytycznych i warunków podanych w niniejszej instrukcji montażu.
- ➔ Przed montażem sprawdzić elementy w celu potwierdzenia ich właściwego stanu. W przypadku stwierdzenia uszkodzenia lub innych braków urządzenia nie należy montować elementów.
- ➔ W przypadku burzy lub w przypadku zbliżania się burzy należy przerwać prace montażowe z przyczyn bezpieczeństwa.
- ➔ Zabrania się montażu komponentów innych typów niż dozwolone lub od innych producentów, gdyż prowadzi to do utraty uprawnień gwarancyjnych.
- ➔ Podczas montażu elementów na wrażliwych podłożach, jak np. pasma folii dachowej itp. należy dopilnować, aby nie doszło do uszkodzeń.
- ➔ Podczas prac montażowych zaleca się korzystanie z środków ochrony indywidualnej.
- ➔ Przy montażu na budynkach lub innych konstrukcjach należy sprawdzić ich nośność i statykę.
- ➔ Obliczenia dotyczące wpływu wiatru oraz związanych z tym obciążeń bazują na eurokodach i z uwagi na definicje typowe dla poszczególnych krajów różnią się od siebie. Należy zatem uwzględnić różnice, typowe dla poszczególnych krajów.



IEC 60417-6182:
Installation,
electrotechnical expertise



IEC 60417-6183:
Installation,
mechanical expertise

CZ Bezpečnostní pokyny

- ➔ Montáž smí provádět pouze kvalifikovaný a odborný personál proškolený o ochraně před bleskem.
- ➔ Montáž je v zásadě přípustná pouze v rámci pokynů a podmínek uvedených v tomto návodu k montáži.
- ➔ Před montáží různých koncovek musí být provedena kontrola řádného stavu komponent. Pokud zjistíte poškození nebo jiné vady, nesmíte komponenty namontovat.
- ➔ Při bouři nebo v případě blížící se bouřky musíte montážní práce z bezpečnostních důvodů přerušit.
- ➔ Připojování nekompatibilních výrobků nebo součástí od jiných výrobců je nepřípustné a může vést ke ztrátě záruky.
- ➔ Při montáži komponent na choulolistivý povrch, jako jsou např. fóliové střešní pásy apod., je nutné pamatovat, že nesmí dojít k poškození.
- ➔ Během montážních prací doporučujeme používat osobní ochranné pomůcky.
- ➔ Při montáži na budovy či jiné konstrukce je třeba překontrolovat jejich statické podmínky.
- ➔ Výpočet zatížení větrem založený na klasifikaci Eurocode je z důvodu definic pro jednotlivé státy rozdílný. Vždy povinně zohledněte rozdíly pro jednotlivé státy.

TR Güvenlik uyarıları

- ➔ Montaj işleri sadece vasıflı, eğitimli yıldırımdan korunma personeli tarafından yapılabilir.
- ➔ Montaj, esas olarak sadece bu montaj kılavuzunda belirtilen öngörüler ve şartlar doğrultusunda yapılmalıdır.
- ➔ Montajından önce bileşenlerin kullanıma uygun durumda olup olmadıkları kontrol edilmelidir. Bir hasar veya başka bir kusur tespit edilirse bileşenlerin montajı yapılmamalıdır.
- ➔ Görülen veya yaklaşan fırtına hareketleri varsa güvenlik nedeniyle montaj çalışmalarına ara verilmelidir.
- ➔ Farklı marka veya tipte bileşenlerin eklenmesi yasaktır ve garantinin geçersiz olmasına yol açar.
- ➔ Bileşenlerin, örneğin folyolu çatı kaplamaları gibi hassas zeminlere montajında hiçbir hasarın oluşmamasına dikkat edilmelidir.
- ➔ Montaj çalışmalarında kişisel koruyucu donanımlar kullanılması önerilir.
- ➔ Binalar veya diğer yapılar üzerinde montajda bunların statik koşulları kontrol edilmelidir.
- ➔ Eurocode temelinde rüzgar yükü hesaplamaları ülkeye özgü tanım nedeniyle farklıdır. Ülkeye özgü farklılıklar mutlaka dikkate alınmalıdır.

CN 安全須知

- ➔ 安装工作只允许由具有资质和经过培训的雷击保护专业人员执行。
- ➔ 原则上，只允许在本安装说明中所述的规定和条件范围内进行安装。
- ➔ 在安装之前检查组件状况是否良好。在有损坏或其它缺陷时不允许安装组件。
- ➔ 在可见或将发生雷暴活动的情况下，出于安全原因必须中断安装工作。
- ➔ 不允许添加其它制造商或其它类型的组件，否则保修失效。
- ➔ 当将组件安装在敏感基底上时（例如铝箔屋顶卷材等），必须注意不会发生损坏。
- ➔ 进行安装工作时建议佩戴个人防护装备。
- ➔ 在大楼或其它建筑物上安装时，必须检查它们的结构强度。
- ➔ 基于欧洲法规的风负荷计算因国家特有的定义而有所不同。必须考虑到国家特有的差异。

HU Biztonsági útmutatások

- ➔ A szerelési munkákat csak szakképzett, célirányú oktatásban részesített villámvédelmi szakember végezheti.
- ➔ A szerelést alapvetően csak a szerelési útmutatóban említett előírások és feltételek keretén belül szabad végezni.
- ➔ A variálható végelező felszerelése előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek megfelelő állapotúak-e. Ha rongálódás vagy egyéb hiányosság állapítható meg, akkor az alkatrészeket nem szabad felszerelni.
- ➔ Ha úgy látják, hogy zivatar közeleg, akkor biztonsági okokból fel kell függeszteni a szerelési munkát.
- ➔ Tilos más gyártmányú vagy más típusú elemeket rászerezni, s ez a szavatossági igény megszűnéséhez vezet.
- ➔ Ha az alkatrészeket érzékeny alapszatra – például fóliatetőre stb. – szerelik, akkor ügyelni kell arra, hogy ne okozzanak károsodást.
- ➔ A szerelési munkák során javasolt személyi védőfelszerelést viselni.
- ➔ Épületeken vagy egyéb szerkezeteken történő felszereléskor át kell vizsgálni, hogy azok rendelkeznek-e a szükséges statikai adottságokkal.
- ➔ Az Eurocode szerinti szélterhelés-számítások a különböző országokban alkalmazott elveknek megfelelően eltérőek. Az adott országbeli eltéréseket kötelezően be kell tartani.

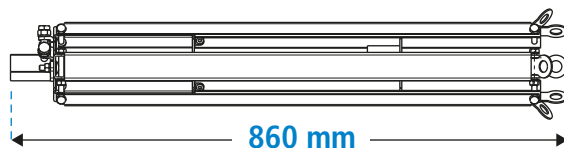
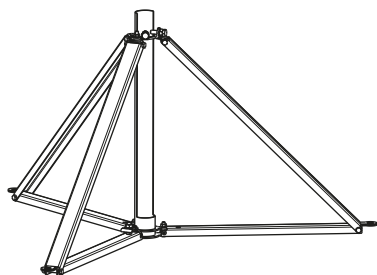
RU Указания по технике безопасности

- ➔ Монтажные работы разрешается выполнять только квалифицированным обученным специалистам по молниезащите.
- ➔ При монтаже следует обязательно соблюдать требования и условия, указанные в этой инструкции по монтажу.
- ➔ Перед монтажом следует проверить надлежащее состояние компонентов. В случае обнаружения повреждения или иного дефекта монтаж компонентов запрещен.
- ➔ При наличии признаков приближения грозы монтажные работы следует прервать в целях безопасности.
- ➔ Добавление компонентов сторонних производителей или другого типа запрещено и ведет к недействительности гарантийных обязательств.
- ➔ При монтаже компонентов на чувствительном основании, например на мягкой кровле и т. п., следует соблюдать максимальную осторожность для недопущения повреждений.
- ➔ При выполнении монтажных работ рекомендуется пользоваться средствами индивидуальной защиты.
- ➔ При установке штатива на зданиях или других сооружениях необходимо провести проверку на статическую устойчивость.
- ➔ Расчеты ветровой нагрузки на основе Европейских кодексов ввиду различий между национальными вариантами различаются. Различия между национальными вариантами необходимо учитывать в обязательном порядке.

JP 安全上の注意事項

- ➔ 設置作業は、適切な訓練を受けた有資格の避雷専門作業者のみが行います。
- ➔ 基本的に設置作業は、本設置説明書に記載されている規定および条件下でのみ行うことができます。
- ➔ を取り付ける前に、コンポーネントが正常な状態であることを点検します。損傷やその他の欠陥が確認された場合は、コンポーネントを取り付けることはできません。
- ➔ 雷雨風の予兆があったり、雷雨がすでに差し迫っている場合は、安全上の理由から設置作業を中断してください。
- ➔ 他社製または異なる型式のコンポーネントの追加装備は許可されず、これにより保証が失効します。
- ➔ 金属箔ルーフレールなど、損傷しやすい表面で設置を行う場合は、絶対に損傷させないように注意してください。
- ➔ 設置作業を行う際は、個人保護具を着用することが推奨されています。
- ➔ 建物またはその他の建築物へ設置する場合は、帯電特性を点検する必要があります。
- ➔ ユーロコードに基づいた風圧荷重の計算は、各国の定義により異なります。各国における誤差を必ず考慮してください。

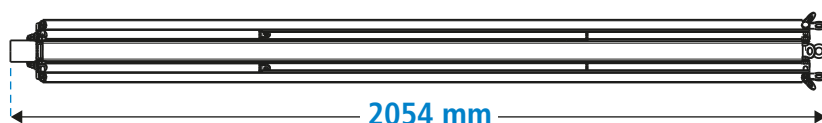
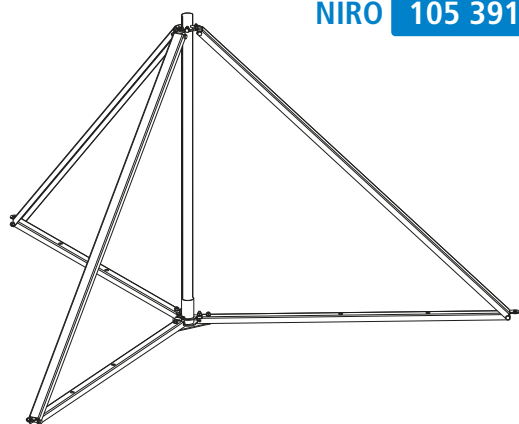
NIRO 105 390



860 mm

- 1 x M10 x 35, flat round screw / Flachrundschaube
- 3 x M8 x 35, flat round screw / Flachrundschaube
- 1 x M10, hexagon nut / Sechskantmutter
- 3 x M8, hexagon nut / Sechskantmutter
- 1 x A10, spring washer / Federring
- 3 x A8, spring washer / Federring
- 1 x double cleat V2A / Doppelüberleger V2A

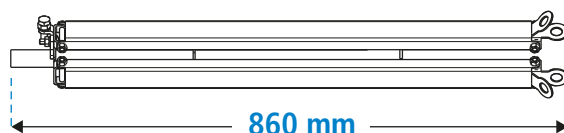
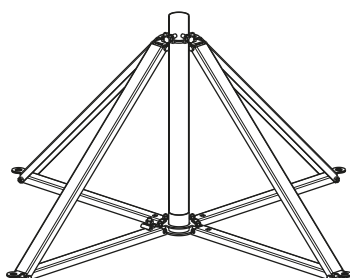
NIRO 105 391



2054 mm

- 5 x M10 x 50, flat round screw / Flachrundschaube
- 1 x M10 x 60, flat round screw / Flachrundschaube
- 6 x M10, hexagon nut / Sechskantmutter
- 6 x A10, spring washer / Federring
- 1 x double cleat V2A / Doppelüberleger V2A
- 1 x stability plate / Stabilisierungsrosette

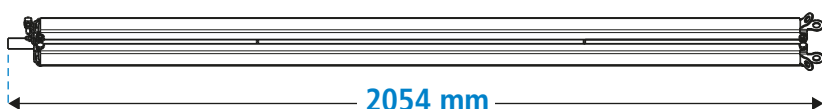
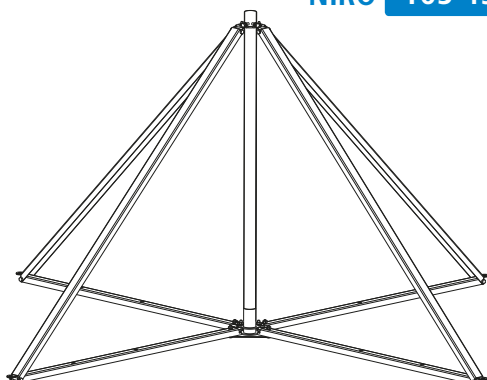
NIRO 105 490



860 mm

- 1 x M10 x 35, flat round screw / Flachrundschaube
- 4 x M8 x 35, flat round screw / Flachrundschaube
- 1 x M10, hexagon nut / Sechskantmutter
- 4 x M8, hexagon nut / Sechskantmutter
- 1 x A10, spring washer / Federring
- 4 x A8, spring washer / Federring
- 1 x double cleat V2A / Doppelüberleger V2A

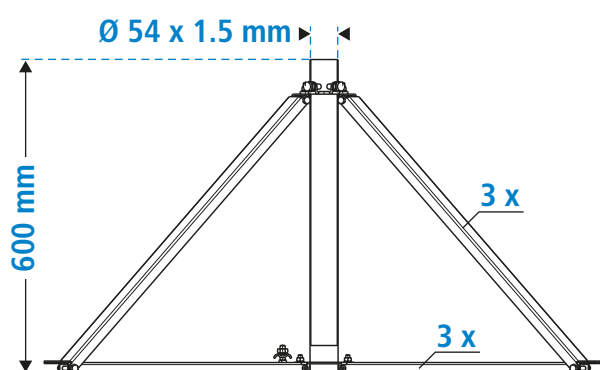
NIRO 105 491



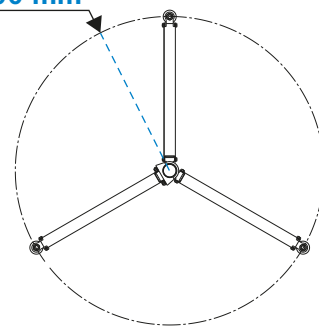
2054 mm

- 7 x M10 x 50, flat round screw / Flachrundschaube
- 1 x M10 x 60, flat round screw / Flachrundschaube
- 8 x M10, hexagon nut / Sechskantmutter
- 8 x A10, spring washer / Federring
- 1 x double cleat V2A / Doppelüberleger V2A
- 1 x stability plate / Stabilisierungsrosette

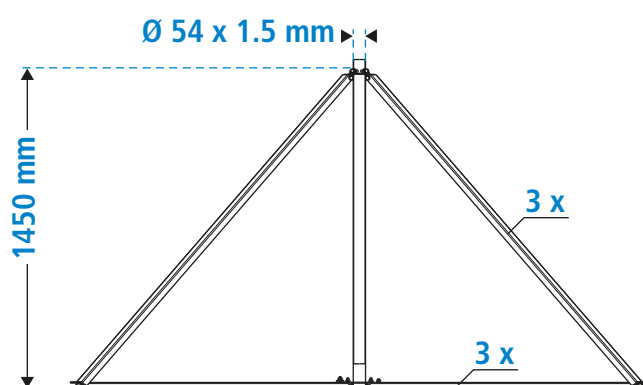
105 390 NIRO



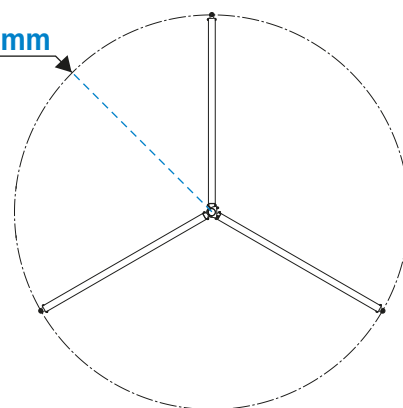
r: 600 mm



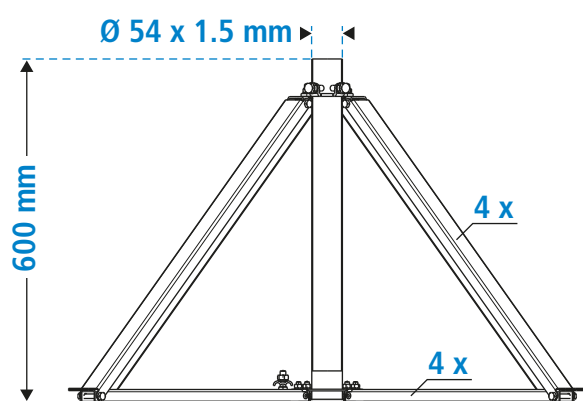
105 391 NIRO



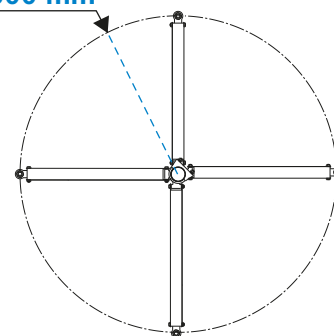
r: 1450 mm



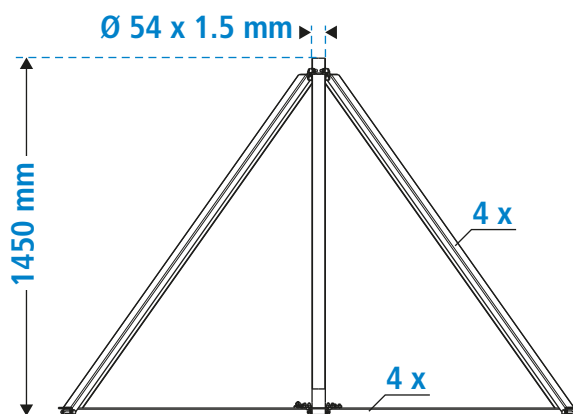
105 490 NIRO



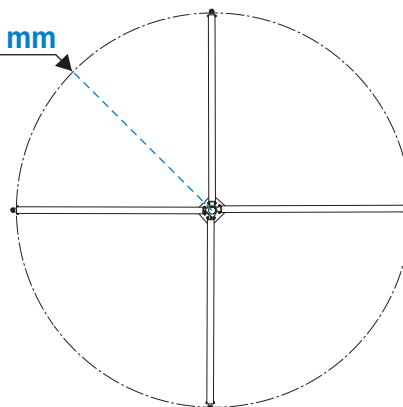
r: 600 mm



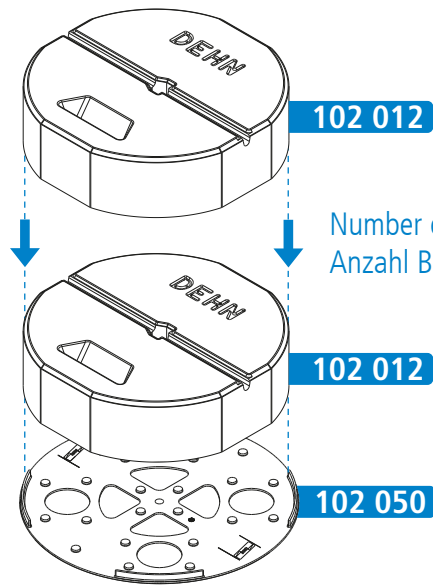
105 491 NIRO



r: 1450 mm

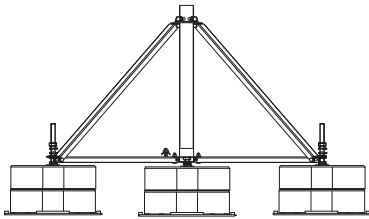


DE Platzierung der Betonsockel
 GB Positioning of the concrete bases
 IT Posizionamento dello zoccolo in cemento
 FR Placement du socle en béton
 NL Plaatsen van de betonsokkel
 ES Colocación del zócalo de hormigón
 PT Colocação da base de betão
 DK Placering af betonsoklerne
 SE Placering av betongsockeln
 FI Betonijalan sijoittaminen
 GR Τοποθέτηση της βάσης σκυροδέματος
 PL Ustawianie betonowej podstawy
 CZ Umístění betonového podstavce
 TR Beton kaideinin yerleşimi
 RU Размещение бетонных оснований
 HU A betontalp elhelyezése
 CN 放置水泥底座
 JP コンクリートベースの配置

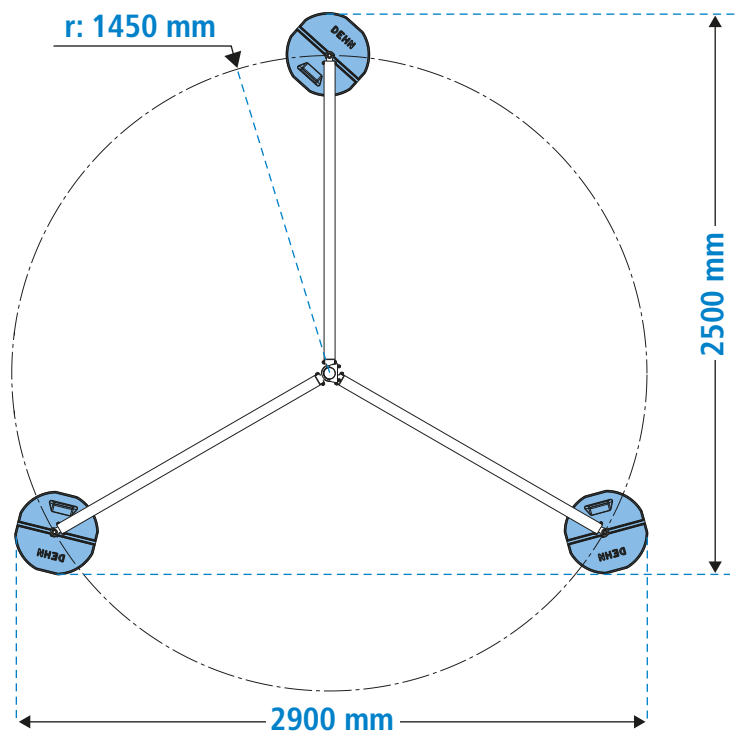
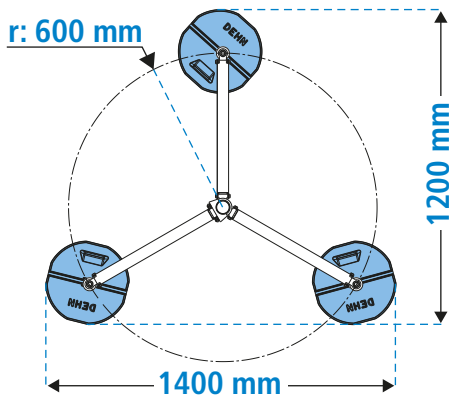
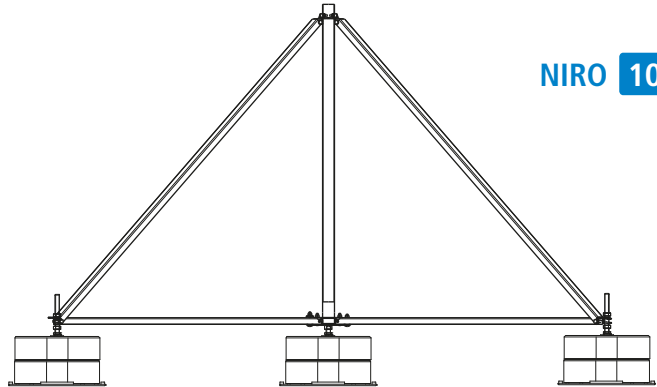


Number of concrete bases → see page 15
 Anzahl Betonsteine → siehe Seite 15

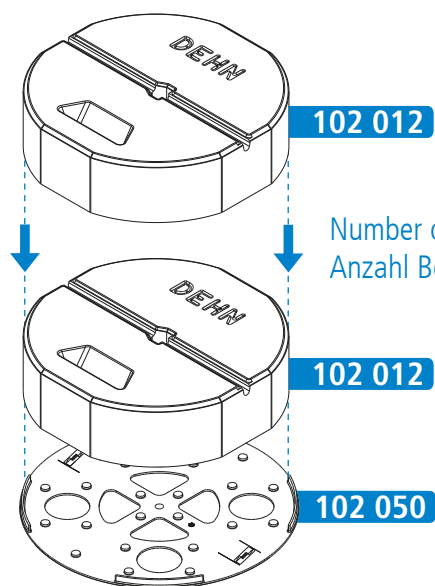
105 390 NIRO



NIRO 105 391

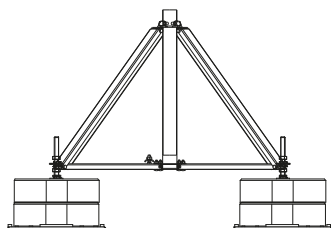


DE Platzierung der Betonsockel
GB Positioning of the concrete bases
IT Posizionamento dello zoccolo in cemento
FR Placement du socle en béton
NL Plaatsen van de betonsokkel
ES Colocación del zócalo de hormigón
PT Colocação da base de betão
DK Placering af betonsoklerne
SE Placering av betongsockeln
FI Betonijalan sijoittaminen
GR Τοποθέτηση της βάσης σκυροδέματος
PL Ustawianie betonowej podstawy
CZ Umístění betonového podstavce
TR Beton kaidenin yerleşimi
RU Размещение бетонных оснований
HU A betontalp elhelyezése
CN 放置水泥底座
JP コンクリートベースの配置

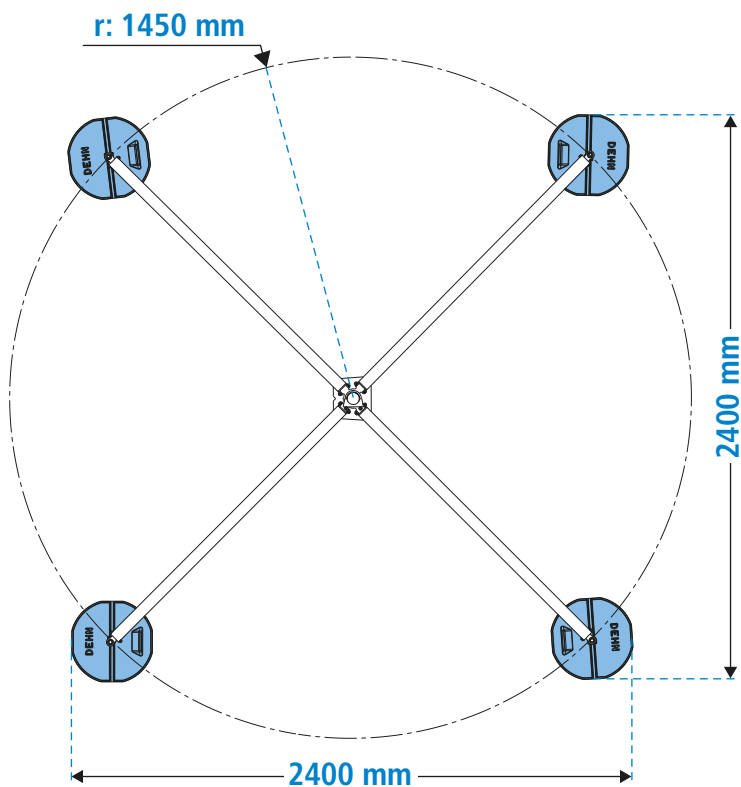
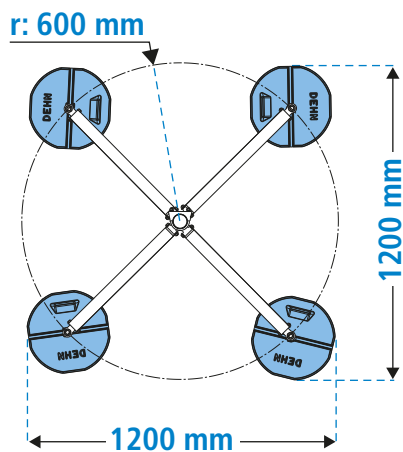
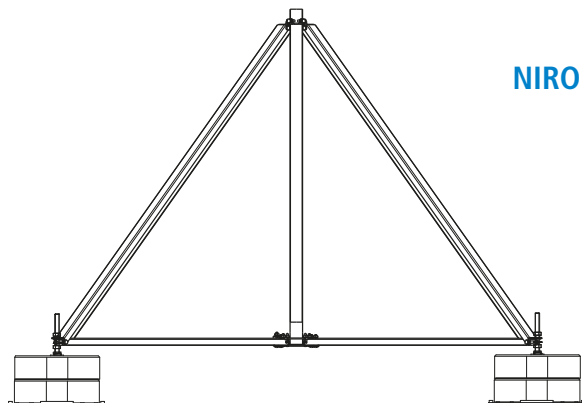


Number of concrete bases → see page 15
 Anzahl Betonsteine → siehe Seite 15

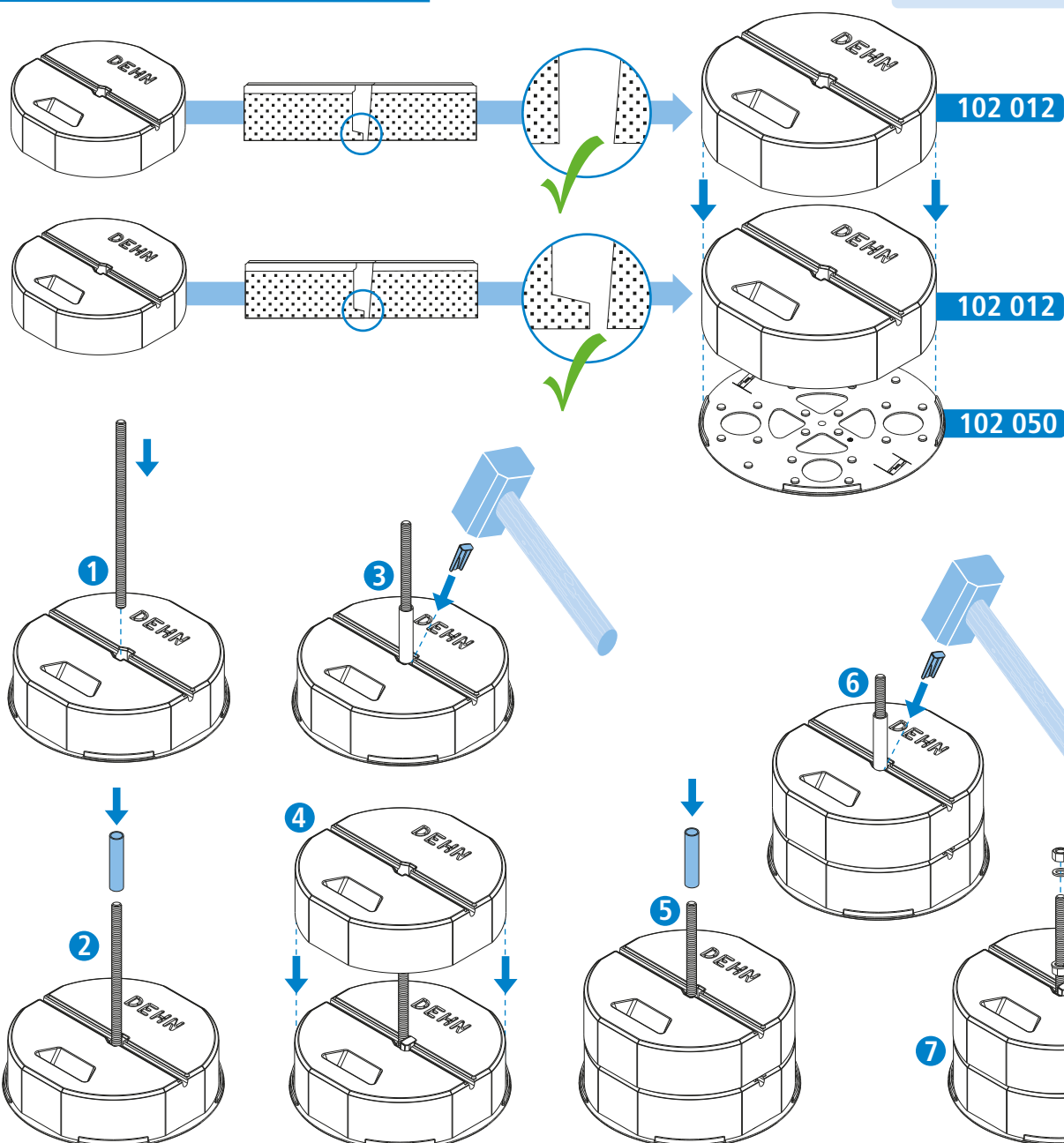
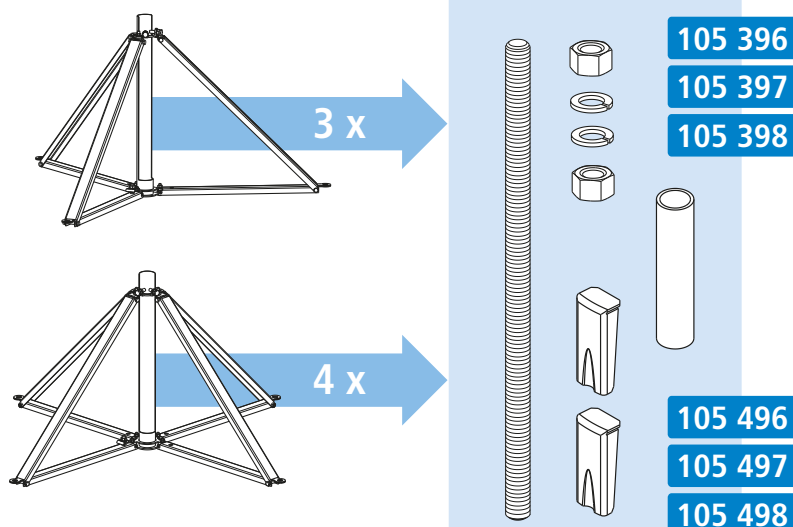
105 490 NIRO



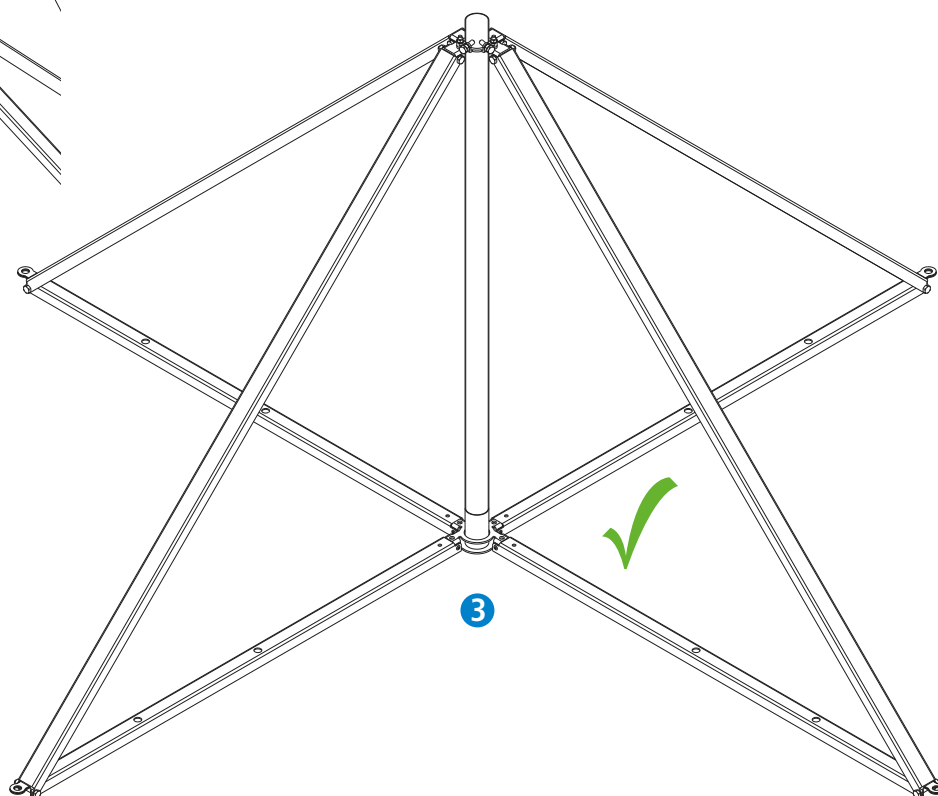
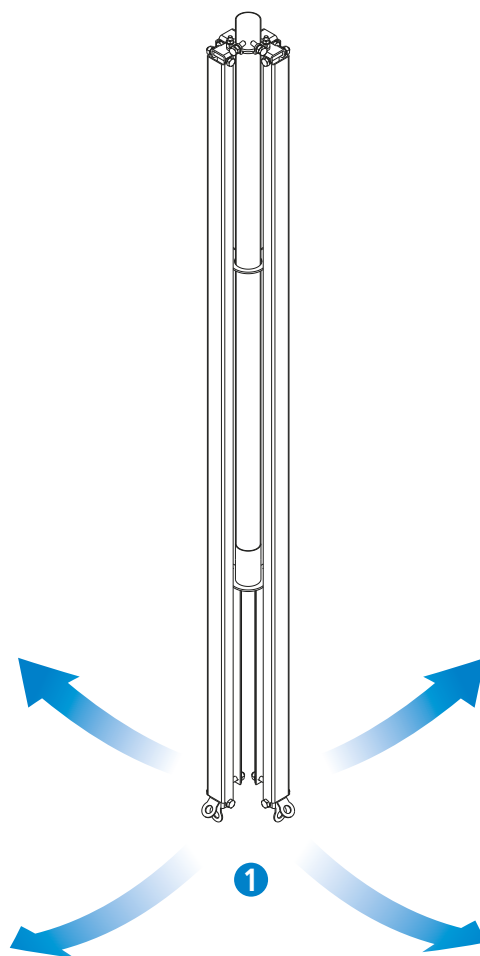
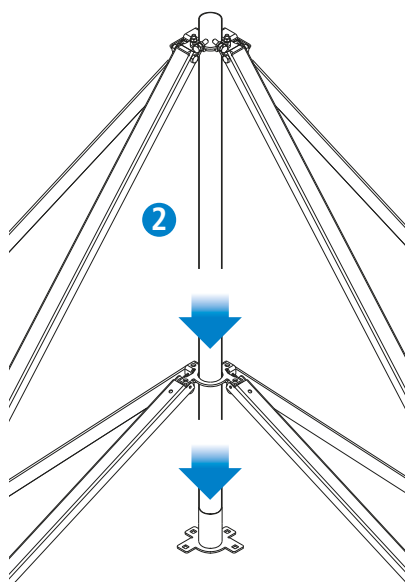
NIRO 105 491



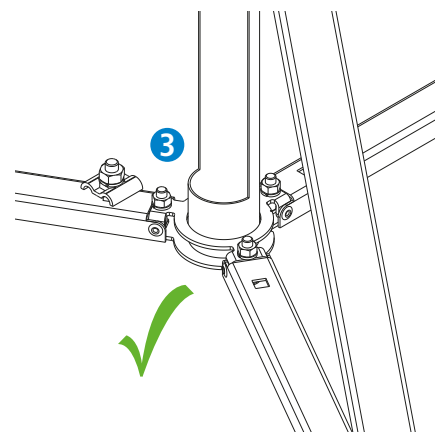
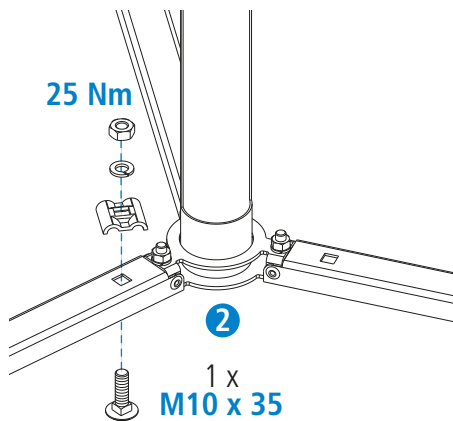
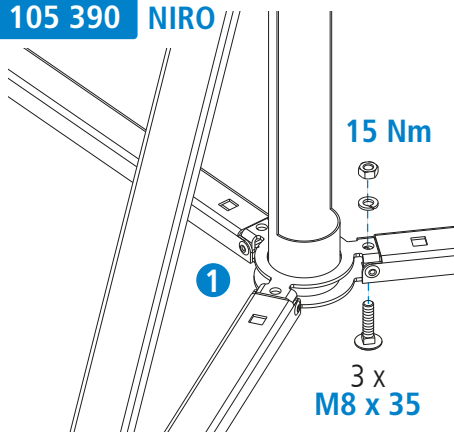
DE Montage der Betonsockel
GB Mounting of the concrete bases
IT Montaggio dello zoccolo in cemento
FR Montage du socle en béton
NL Montage van de betonsokkel
ES Montaje de los zócalos de hormigón
PT Montagem da base de betão
DK Montering af betonsoklerne
SE Montering av betongsockeln
FI Betonijalan asennus
GR Συναρμολόγηση της βάσης από σκυρόδεμα
PL Montaż betonowej podstawy
CZ Montáž betonového podstavce
TR Beton kaideinin montajı
RU Монтаж бетонных оснований
HU A betontalp szerelése
CN 安装水泥底座
JP コンクリートベースの取付け



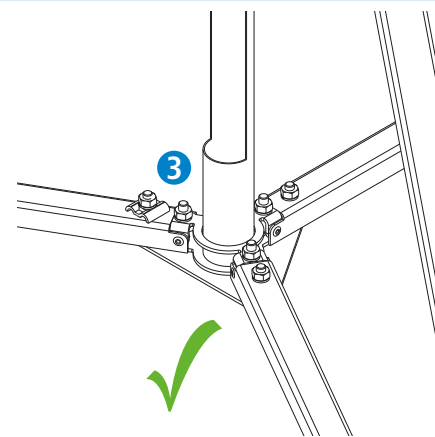
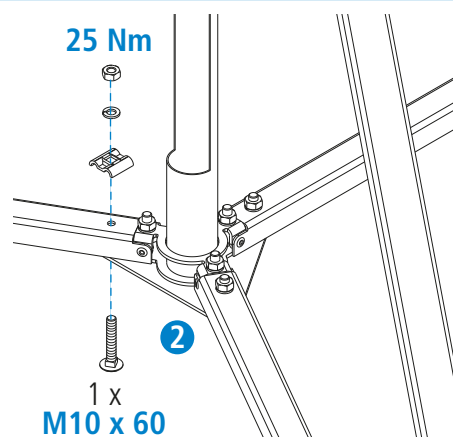
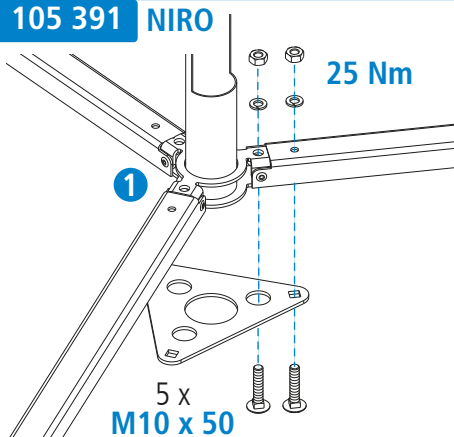
DE Montage der Stative
GB Mounting of the stands
IT Montaggio del supporto
FR Montage des pieds
NL Montage van het statief
ES Montaje de los soportes
PT Montagem de tripés
DK Montering af stativerne
SE Montering av stativen
FI Jalustan asennus
GR Συναρμολόγηση των αποστατών
PL Montaż statywów
CZ Montáž stojanů
TR Sehpanın montajı
RU Монтаж штатива
HU A statívok szerelése
CN 安装支架
JP 三脚の取付け



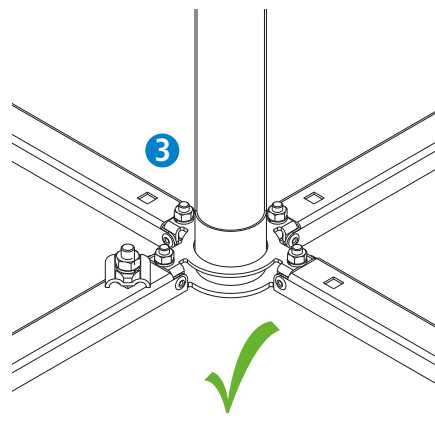
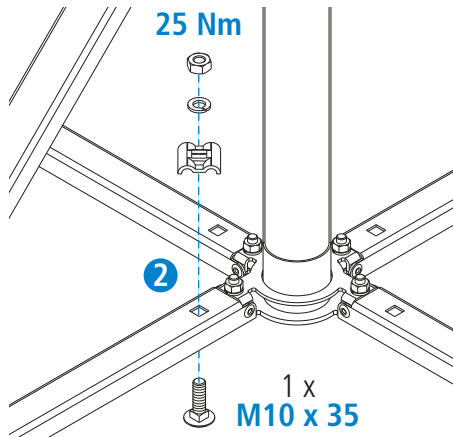
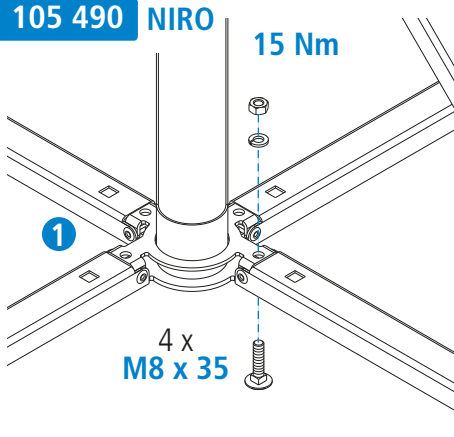
105 390 NIRO



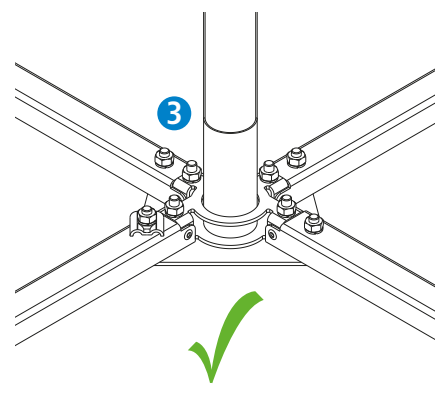
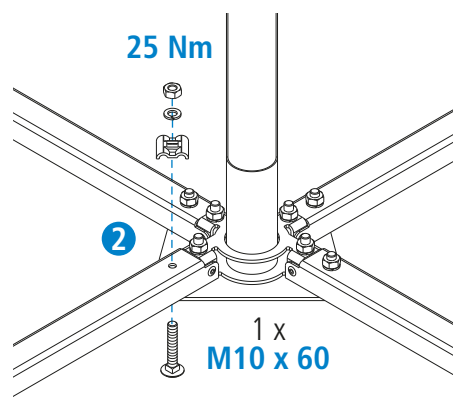
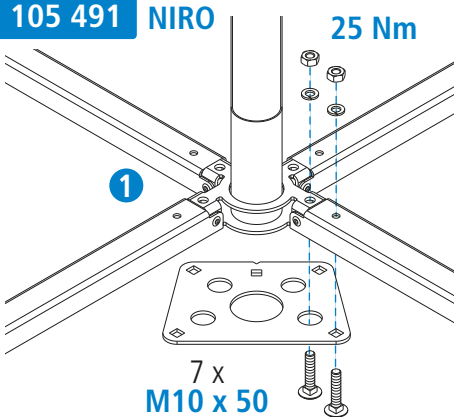
105 391 NIRO



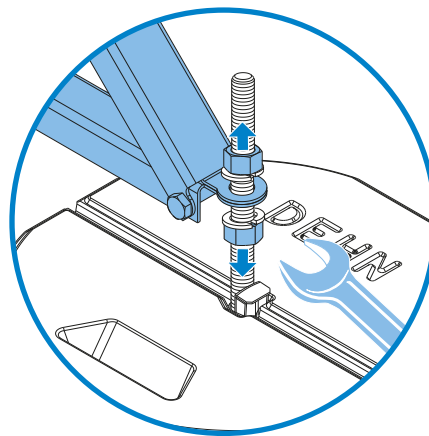
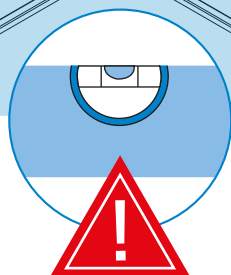
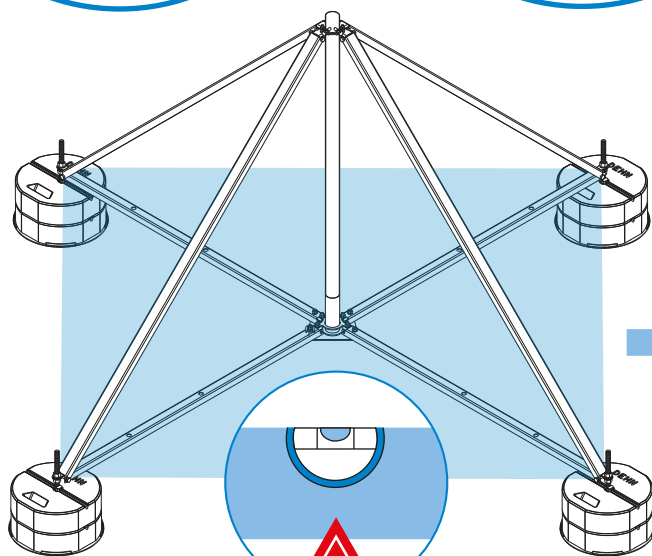
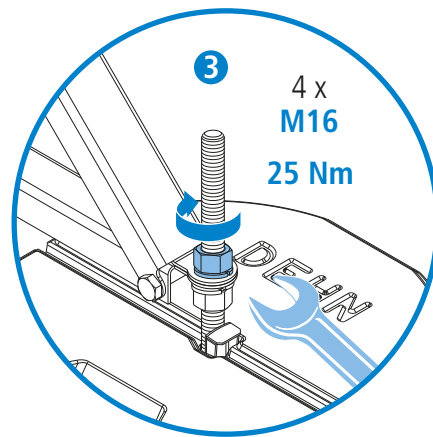
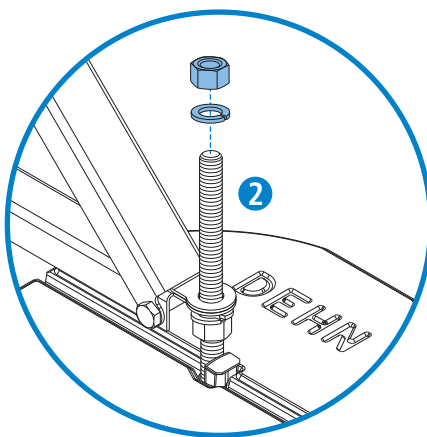
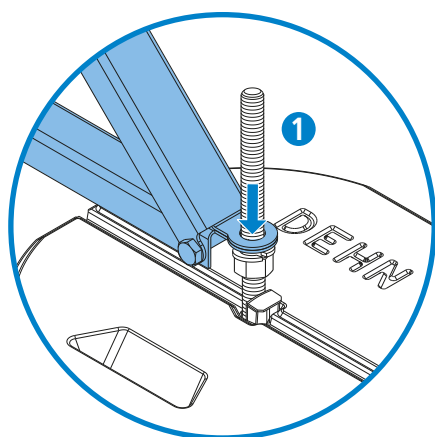
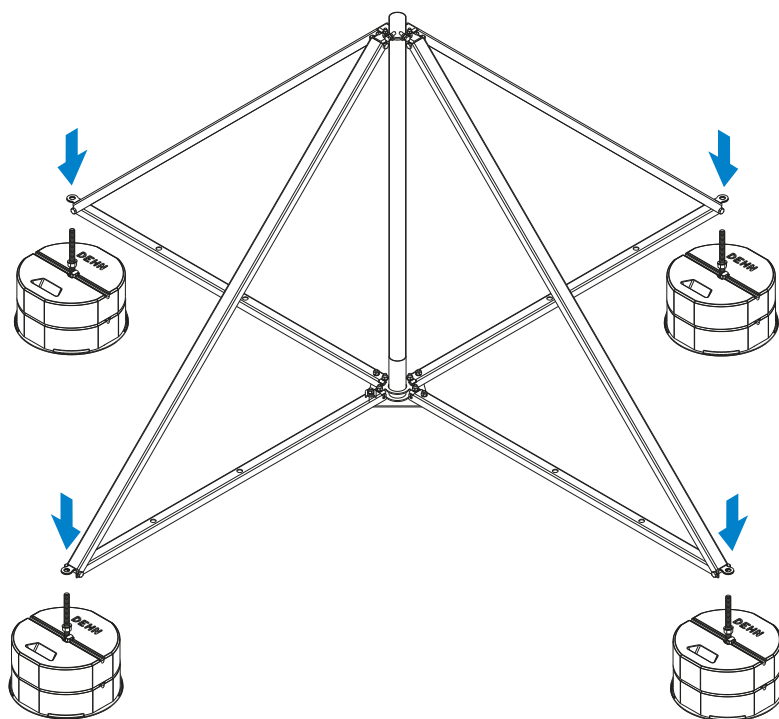
105 490 NIRO



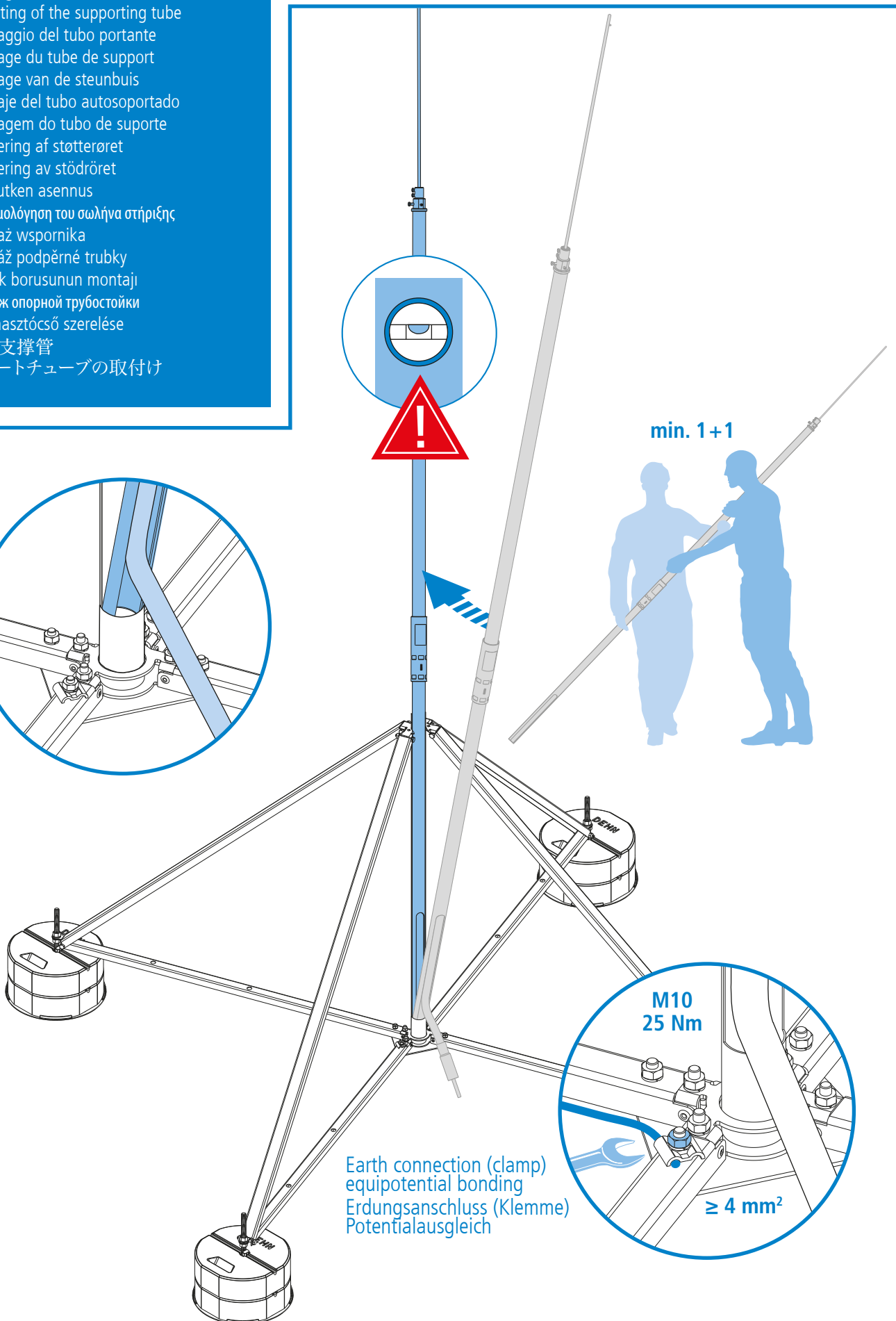
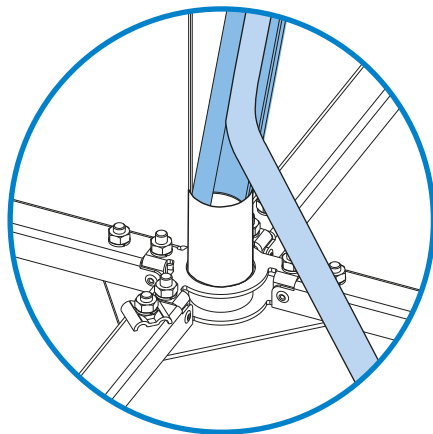
105 491 NIRO

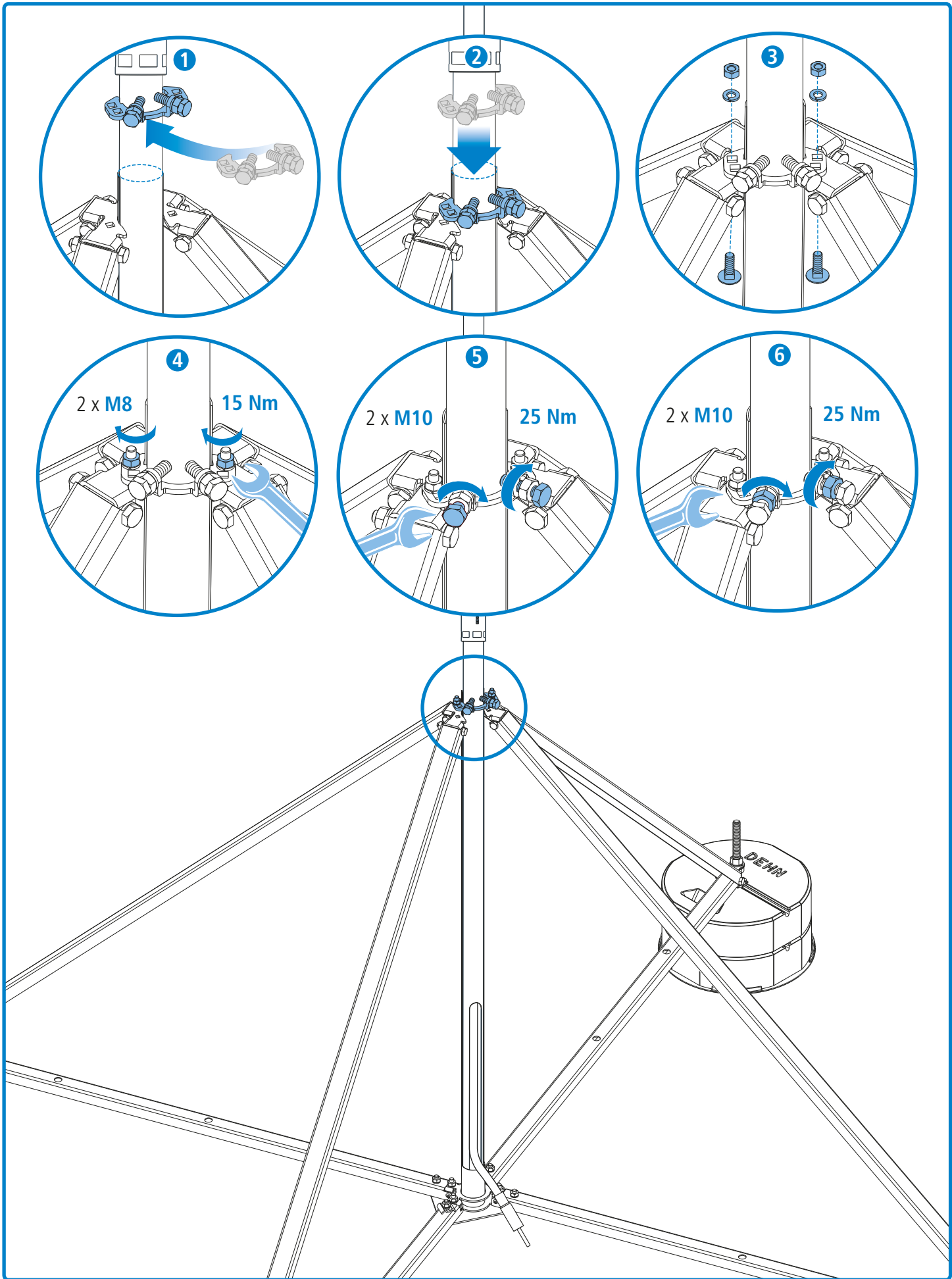


DE Aufstellen des Stativs
GB Positioning of the stand
IT Montaggio del supporto
FR Installation des pieds
NL Opstellen van het statief
ES Colocación del soporte
PT Colocação do tripé
DK Opstilling af stativet
SE Uppställning av stativet
FI Jalustan pystyttäminen
GR Τοποθέτηση του αποστάτη
PL Stawianie statywu
CZ Instalace stojanu
TR Sehpasının kurulumu
RU Установка штатива
HU A statív felállítása
CN 放置支架
JP 三脚のセッティング



DE Montage des Stützrohrs
GB Mounting of the supporting tube
IT Montaggio del tubo portante
FR Montage du tube de support
NL Montage van de steunbuis
ES Montaje del tubo autosoportado
PT Montagem do tubo de suporte
DK Montering af støtterøret
SE Montering av stödröret
FI Tukiputken asennus
GR Συναρμολόγηση του σωλήνα στήριξης
PL Montaż wspornika
CZ Montáž podpěrné trubky
TR Destek borusunun montajı
RU Монтаж опорной трубостойки
HU A támasztócső szerelése
CN 安装支撑管
JP サポートチューブの取付け

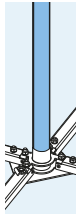
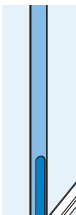
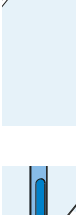
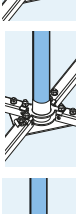




Part No. Combination set
Supporting tube / Air termination rods

Art.-Nr. Kombinations-Set
Stützrohr / Fangstangen

Number of concrete bases / Gust wind speed in km/h
Anzahl Betonsteine / Böenwindgeschwindigkeiten in km/h

																	
				105 390			105 490			105 391				105 491			
				6 x	9 x	12 x	8 x	12 x	16 x	3 x	6 x	9 x	12 x	4 x	8 x	12 x	16 x
																	
	HVI-long																
	105 330 · AI	1	—	110	129	149	140	176	206	—	—	—	—	—	—	—	—
	105 314 · NIRO	2-4	—	100	116	133	125	154	181	—	—	—	—	—	—	—	—
	105 331 · AI	1	—	99	116	133	126	150	169	—	—	—	—	—	—	—	—
	105 315 · NIRO	2-4	—	93	108	122	117	138	149	—	—	—	—	—	—	—	—
	105 332 · AI	1	—	—	93	105	101	120	132	—	110	127	142	107	141	170	192
	105 316 · NIRO	2-4	—	—	—	95	93	109	115	—	101	115	129	100	129	152	162
	105 333 · AI	1-	—	—	—	99	93	111	116	—	102	119	131	107	133	156	158
	105 317 · NIRO	2-4	—	—	—	93	—	100	104	—	96	112	122	100	122	140	140
	105 325 · AI	—	1	125	151	183	169	234	234	118	151	184	233	151	220	233	233
	105 336 · NIRO	1	0-1	110	129	149	140	176	206	106	131	156	183	133	177	214	229
		2-4	0-1	100	116	133	125	154	181	100	122	142	164	125	161	193	202
	105 326 · AI	—	1	110	131	149	140	176	189	108	133	160	187	135	180	188	188
	105 337 · NIRO	1	0-1	99	116	133	126	150	169	99	122	142	165	125	160	170	170
		2-4	0-1	93	108	122	119	138	149	94	116	134	151	119	149	154	154
	105 327 · AI	—	1	93	110	124	119	140	159	100	123	145	170	118	165	217	233
	105 338 · NIRO	1	0-1	—	93	105	101	120	132	—	110	127	142	107	141	170	192
		2-4	0-1	—	—	95	93	109	115	—	101	115	129	100	129	152	162
	105 328 · AI	—	1	—	100	111	108	127	136	93	114	133	152	118	148	183	189
	105 339 · NIRO	1	0-1	—	—	99	93	111	116	—	102	119	131	107	133	156	158
		2-4	0-1	—	—	93	—	100	104	—	96	112	122	100	122	140	140
	HVI-power																
	105 392 · NIRO	—	1	117	140	166	151	195	234	112	142	172	212	143	192	234	234
	105 393 · NIRO	—	1	104	122	140	133	162	164	104	129	152	162	131	162	162	162
	105 394 · NIRO	—	1	122	104	118	114	133	146	97	120	139	158	122	154	192	234
	105 395 · NIRO	—	1	—	95	107	104	122	131	—	112	129	143	114	142	162	162
	105 563 · AI	1	—	100	120	136	129	156	186	—	—	—	—	—	—	—	—
	105 573 · AI	1	—	—	110	124	119	142	147	—	—	—	—	—	—	—	—
	105 565 · AI	1	—	—	—	100	95	114	121	—	103	119	134	106	133	156	162
	105 575 · AI	1	—	—	—	93	—	104	108	—	98	112	127	100	125	140	140
	105 513 · AI	—	1	120	142	168	154	199	238	113	143	173	215	143	193	237	237
		1	0-1	100	120	136	129	156	186	99	124	145	169	125	163	192	192
	105 543 · AI	—	1	104	123	140	133	164	169	102	130	152	170	131	169	169	169
		1	0-1	—	110	124	119	142	147	—	115	134	146	118	148	148	148
	105 515 · AI	—	1	—	104	120	114	133	145	96	121	141	160	122	156	192	235
		1	0-1	—	—	100	95	114	121	—	103	119	134	106	133	156	162
	105 545 · AI	—	1	—	95	109	104	122	129	—	111	129	145	114	142	169	169
		1	0-1	—	—	93	—	104	108	—	98	112	127	100	125	140	140

Surge Protection
Lightning Protection
Safety Equipment
DEHN protects.

DEHN SE

Hans-Dehn-Str. 1
Postfach 1640
92306 Neumarkt
Germany

Tel. +49 9181 906-0
www.dehn-international.com